

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 3:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I odpowiedział: Ponieważ JESTEM* z tobą – i to będzie dla ciebie znakiem, że Ja cię posłałem,** a po twym wyprowadzeniu ludu z Egiptu oddacie cześć*** Bogu na tej górze. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Lub: BĘDĘ.

²⁾ i to będzie dla ciebie znakiem, że Ja cię posłałem : וְהָיָה לְךָ הָאוֹת כִּי אֶנֶכִּי שְׁלָחְתִּיךָ , lub: (1) i to jest znakiem, że Ja cię posyłam, tj. znakiem jest obecność; (2) a to będzie znakiem, że Ja cię posyłam: po twym..., tj. znakiem będzie sukces.

³⁾ Lub: będziecie służyć.